



SUIRAN HOTEL
KYOTO

Press Release

2020年11月17日

翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都

日本酒のアッサンプラージュ*体験と美食との出会い

またたき

宿泊プラン「瞬」を発売

新発売の日本酒が愉しめる「BAR 月の桂」も期間中に登場

「^{すいらん}翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都」（所在地：京都・嵐山、総支配人：羽鳥寛之）は、2021年12月1日（水）より、ホテル内レストラン「京 翠嵐」のイノベーティブなディナーを、1675年創業の老舗酒蔵「月の桂」にて、お客様ご自身でアッサンプラージュした日本酒とともにご賞味いただける、翠嵐ならではの食体験を提供する宿泊プラン「^{またたき}瞬」を発売いたします。また、12月10日（金）より9日間は、新発売の日本酒を、眼前に広がるライトアップされた嵐山とともに味わえる、期間限定の「BAR 月の桂」が登場いたします。



レストラン「京 翠嵐」イメージ

当プランでは、ホテルご到着後にまずホテルのハイヤーで「月の桂」へお連れします。京都・伏見の日本酒の歴史などについての説明をさせていただきながら酒蔵をご案内いたします。知見を深めていただいた後は、試飲をしながらお客様オリジナルの日本酒を作ります。アッサンプラージュする日本酒は、「月の桂」が元祖のにごり酒をはじめ、純米吟醸酒、純米大吟醸酒など、特徴的な味わいを誇る4種をご用意。「14代目当主増田徳兵衛」のアドバイスを受けながら、味を重ねてお好みの「SAKE」を作り上げていただけます。最後に、酒瓶のラベルをお客様ご自身の書で仕上げていただき、この世に1本だけの日本酒が誕生します。

貴重な日本酒とともにご賞味いただけるディナーは、築120年超の邸宅空間・レストラン「京 翠嵐」にて、ホテル総料理長 松勢 良夫がフランス料理のエッセンスを吹き込んだ会席料理を提供いたします。シグニチャーディッシュ「フォアグラの粕漬」や旬の京の素材など、季節の瞬の煌めきを切り取ったような品々を、世界に一つだけの日本酒とともにご堪能ください。

さらに、12月10日（金）～18日（土）には、保津川沿いのカフェ「茶寮 八翠」に、「BAR 月の桂」が登場します。今年の新酒、一新する「にぎり」などを味わえるほか、「増田徳兵衛」おすすめの日本酒カクテルもお楽しみいただけます。

歴史と伝統、そして革新的な食の旅、ここにしかない格別なひとときを提供いたします。

※アッサンブラージュとは…ブレンドを意味するフランス語。ワインやシャンパンで用いられる手法です。

【宿泊プラン「瞬（またたき）」概要】

ご予約期間： 2021年12月1日（水）～2022年3月28日（月）まで
ご宿泊期間： 2021年12月3日（金）～2022年3月31日（木）まで
料 金： 102,857円～（1室2名様利用時の1名様あたりの料金）

【プラン内容】

- ・ 1泊2日のホテル滞在
- ・ 「月の桂」にて酒蔵見学、試飲、アッサンブラージュ体験
- ・ アッサンブラージュした日本酒のお持ち帰り（300ml）
- ・ 「月の桂」ミニ拵
- ・ ホテル-「月の桂」間の往復送迎（ハイヤー）
- ・ レストラン「京 翠嵐」でのご夕食とご朝食
- ・ JR 京都駅からタクシーまたは、近隣嵐山駅から人力車での送迎（片道）
- ・ 「嵐山ディライト」（夕刻時のシャンパンフリーフロアサービス）

【プランスケジュール一例】

1日目

14:30 ホテルから「月の桂」へご出発
15:30 酒蔵見学
16:00 日本酒の試飲並びにアッサンブラージュ
17:00 「月の桂」からホテルに向けてご出発
18:00 「茶寮 八翠」にて「嵐山ディライト」
19:00 レストラン「京 翠嵐」にてディナー

2日目

8:00～ ご朝食
12:00 チェックアウト

ご予約・お問合せ：

TEL：075-872-1717 または、reservations@suirankyoto.com までご連絡ください。

※ご予約は3日前まで承っております。

※1日1組限定のプランです。

※アッサンブラージュ体験の案内人は日程により変更の可能性がございます。

※予約状況によりご希望に添えない場合がございます。

※メニューは仕入れ状況により変更になる場合がございます。

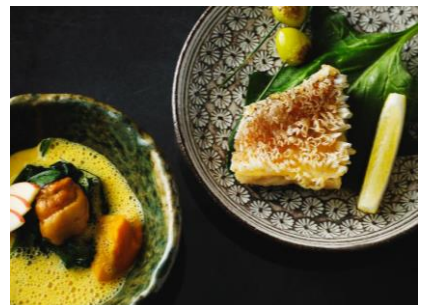
※チェックインのお手続きは状況により「月の桂」から戻られた後のお手続きとなります。



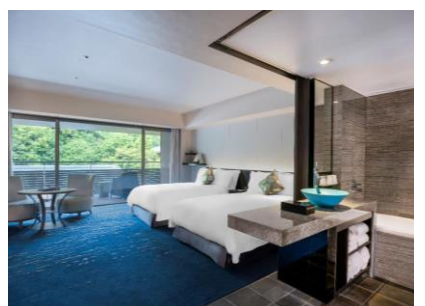
アッサンブラージュイメージ



ボトル完成イメージ



ディナーイメージ



客室一例（「月の音」スーパーアルーム）イメージ

※上記は税金・サービス料（15%）込、京都市宿泊税別の料金です。
※当プランご利用のお客様は20歳以上のお客様に限ります。
※政府などの要請により、スケジュールが変更になる場合がございます。

【「BAR 月の桂」概要】

一新する元祖の「にごり」のお披露目を兼ねて、今年発売される日本酒をお愉しみいただける期間限定のBARです。カナッペとのペアリングセットや、増田徳兵衛がおすすめする日本酒カクテルなど、月の桂の日本酒の魅力をご体感いただけます。「嵐山花灯路」にてライトアップされた幽玄な嵐山をご覧いただきながら、新酒やクリエイティブなSAKEカクテルをご堪能ください。

開催期間： 2021年12月10日（金）～12月18日（土）まで
開催時間： 19:00～21:00
開催場所： 「茶寮 八翠」

メニュー内容

・新発売の日本酒「月の桂」3種とカナッペのペアリングセット 5,000円
・日本酒カクテル（3種）各2400円
※その他ドリンク（日本酒（しぼりたて生酒含む）アルコールドリンク、ノンアルコールドリンク）、軽食メニューもご用意しております。

【日本酒カクテルメニュー】

にごり BEER

月の桂の代表格「にごり」とビールの取り合わせ。ビールの苦みと芳醇な濁りの香りが楽しめる一品です。

サケティーニ

京都産ジン「季の美」と純米吟醸酒に「出汁オリーブ」を添えた和のカクテル。

翠嵐 OH! OH!

純米吟醸とシャンパンのカクテル。さわやかなシャンパンの味わいに純米吟醸酒の芳醇さが融合した新感覚のカクテルです。

ご予約・お問合せ：

TEL：075-872-1222（「茶寮 八翠」直通）までご連絡ください。

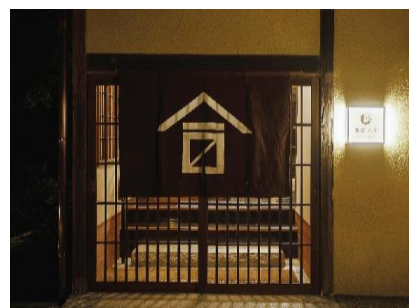
※上記は税金・サービス料（15%）込の料金です。

※公共交通機関をご利用の上お越しください。

新型コロナウイルス感染症予防対策について

翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都では、新型コロナウイルス（COVID-19）の状況に対する措置として、厚生労働省が定める「新型コロナウイルス感染症対策の基本方針」に従うとともに、高い清潔基準およびラグジュアリーサービスのレベルを保ちつつ、新たな手順や強化した取り組みを幅広く実施しております。

詳しくは <https://www.suihotels.com/suiran-kyoto/info/?dp=20200806140759> をご覧ください。



BAR 月の桂イメージ



BAR 月の桂カクテルイメージ



「嵐山花灯路」イメージ

「月の桂」(株式会社増田徳兵衛商店)について

延宝三年(1675年)創業。伏見でも古い歴史を持つ造り酒屋。“にごり酒”と“古酒”の元祖蔵元です。鳥羽の作り道に面し、かつては京から西国へ向かう公卿の中宿も努めました。

「月の桂」の銘は江戸時代、姉小路有長という公卿に「かげ清き月の嘉都良の川水を夜々汲みて世々に栄えむ」と詠まれ命名。多くの作家や墨客に賛美され「文人の酒」とも呼ばれています。何よりも酒の「季節性」と「個性」を大切に育ててきた蔵元です。近年では、ミュージシャンの「MIYAVI」とコラボレーションしたブランド「MIYAVI SAKE」のリリースや、グラフィックデザイナー「北川一成」によるラベルデザイン等、新たな挑戦を続けております。



翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都について

『翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都』は、マリオット・インターナショナル (Marriott International, Inc 本社: 米国) のラグジュアリーホテルブランド「The Luxury Collection® (ラグジュアリーコレクション)」の日本初進出ホテルとして、2015年3月23日、京都嵐山に誕生しました。

世界遺産や歴史的建造物、風光明媚な自然などに隣接する贅沢なロケーションで、最高級クラスの施設やサービスとともに、その土地でしか得られないお客様の生涯の記憶に残るような素晴らしい体験を提供しています。嵐山は、京都の中でも、四季を通じた自然美にふれることのできる世界的な景勝地です。翡翠色の保津川、渡月橋から見える月、春の桜や秋の紅葉など、京都を象徴する要素が凝縮した土地にあり、翠嵐は、それらを一望する特等席に立地しております。ホテルは「継往開来」の開発コンセプトをもとに、古くからの伝統を引き継ぎながらモダンな世界観を融合した、新しいかたちのホテルとして皆様をお迎えいたします。

「翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都」の最新情報は www.suihotels.com/suiran-kyoto にてご覧いただけます。

ラグジュアリーコレクションホテル&リゾートについて

マリオット・インターナショナルが展開するラグジュアリーコレクションは、世界的に名高いホテルやリゾートばかりを集めたコレクションです。世界有数のエキサイティングで人気の高い土地を巡る旅の拠点として、かけがえのない思い出がいつまでも残るような本物の旅行体験を提供いたします。各ホテルやリゾートがその土地特有の雰囲気や文化に溶け込む美しい佇まいで、その土地本来の魅力を伝えます。ラグジュアリーコレクションの歴史は1906年、ヨーロッパでもっとも名高いアイコン的ホテルを集めた CIGA®ブランドとして創業し、今では35を超える国と地域に世界最高峰のホテルやリゾートを120軒も有するコレクションに成長しています。加盟ホテルの多くが1世紀以上の歴史を持ち、すべて国際的に世界最高峰と認知されるホテルばかりです。さらに詳しい情報や新たな開業情報については、theluxurycollection.com をご覧ください。

[Twitter](#)、[Instagram](#)、[Facebook](#) でも情報を発信しています。ラグジュアリーコレクションは、マリオット・インターナショナルのグローバル・トラベル・プログラムである Marriott Bonvoy™ (マリオット ボンヴォイ) に参加しています。Marriott Bonvoy は会員の皆さまに並外れたグローバルブランドポートフォリオや Marriott Bonvoy Moments での体験、そして無料ホテル宿泊に向けたポイントやエリートステータス昇格に向けた泊数獲得を含む、比類なき特典をお届けします。無料会員登録やプログラム詳細については、MarriottBonvoy.marriott.com をご覧ください。

< 本件に関する報道機関からのお問合せ先 >

翠嵐 ラグジュアリーコレクションホテル 京都 佐藤・高井・兼本
TEL : 075-872-0105 FAX : 075-872-0103 E-mail : press@suirankyoto.com